

木简猜猜看解说文

①鹿肉（带内脏）签牌木简



鹿肉
在五藏

“藏”是“臟”的略体字，“在五藏”意为附有五脏（即内脏）。这种鹿肉应该并不是供一般人食用的，而是一种祭祀用品。该签牌体积虽小，但加工精致、字迹端正，十分引人注目。

②形状几乎相同的几枚木简



(记号?)

•
•
□ 讚讚讚讚
□
□
□
□
□
□ 岐岐岐国国 ?
□

这几枚神秘木简形状几乎相同，在下端同一位置有孔洞。由此可以推测，它们或许曾构成过诸如桧扇（请参照⑦）的扇形制品。然而，它们的厚度显然超过普通扇片，而且不知出于什么意图，下半部分被加工成了握柄的形状。所以我们目前尚不清楚这些木简的真正用途。

※另外三枚上仅各见一至二个无法解读的文字（或为记号）。

③庸米签牌木简



不知山里俵五斗八升

“庸”是奈良时代的租税项目之一，可以用白米或布匹缴纳。根据“五斗八升”这个非整数可以推测，这是一枚“庸米”的签牌。庸米通常会被装在稻草袋中运至京城，用于充当各地进京服役民众的生活费。配给标准是每人每日2升，按照当时的历法，每月有29-30天，因此每袋庸米通常为5斗8升（2升×29天）或6斗（2升×30天）。

④白米签牌木简



備前国藤野郡嶋□□百米五斗
〔村郷？〕

上端有用刀加工出的凹槽，便于用绳子将其绑挂在货物上。除③中所述的庸米之外，多数情况下，白米都是以更易计算的5斗为单位打包的。古代日本的5斗大约相当于现在的2斗2升5合，也就是40公升左右。

⑤画有耳朵的木简



「天天天
天天天
天天天
天地天地」

易 交易 交易
易 交易 交易
易 交易 交易

□渤海使 交易
□遣交易 交易
□易 易 交易
□易 易 交易

该木简上有形似耳朵的线描图画及一些重复的文字和语句，想必是练字和涂鸦的痕迹。这样几乎呈正方形的木简比较罕见。除了“耳朵”之外，上面还有“渤海”（领土横跨中国东北部、朝鲜半岛北部及俄罗斯沿海地区的古代国家）、“交易”等字样，侧面体现出了古代日本与中国大陆及朝鲜半岛的关系。

⑥画有马和鹿的木简



書
□

该木简上有用墨线勾勒出的马、鹿等形象。木简上的鹿耳朵很长，有点形似兔子，但经动物考古学专家鉴定，极大可能是鹿。除此之外，上面还画有人脸和一些不明图案。只有图画的木片不能被称为木简（请参照⑦⑧），而这枚木简的正面有“書□”（□用于指代无法解读的文字）二字，故属于木简。

⑦画有松树的桧扇



桧扇通常是用厚度1mm以下的扁柏木片制作而成的。在古代日本，这些扇子由军队负责制作，然后军队将它们献给天皇，天皇再通过仪式分发给臣子。一些制作中的半成品或使用后废弃的桧扇木片就成为了练字、涂鸦的好材料。⑦这幅松树图非常精致且写实，可惜上面没有文字，因此被排除在木简的范围之外。

⑧画有人物肖像的线轴



纺织时用来缠线的器具叫作“线桃子”，中间有轴，可以旋转。⑧是位于轴心旁边的一个部件。⑧上的人物肖像画得很有个性，风格与⑦的松树图大相径庭。不过，究竟是画得粗糙，还是胜在抽象，就由鉴赏者们凭各自的感性去理解吧。⑧与⑦一样没有文字，所以也不能算作木简。

⑨平城宫遗址一号木简



· 寺請 小豆一斗 醬二口五升 大床所 酢 未醬等
· 右四種物竹波命婦御所
〔斗?〕
三月六日

这枚以“寺”字开头的木简是用来向某个官衙请求支取食物的文书，上面记录了包括红豆在内的4种食材。1961年，平城宫遗址中首次出土了40枚木简，该木简在报告书上的编号是“1”，因此常被称作“一号木简”。该木简上的文字左半侧不全，显然是被纵向劈开的状态，据推测，是当时的人在用完后将它加工成了“厕筹（便后用来拭秽的木条）”。

⑩文字相同、形状不同的两枚签牌木简



三方郡弥美郷中村里 別君大人
三斗

这两枚都是盐的签牌，文字内容完全一样，但形状并不相同——其中一枚下端呈尖状，另一枚则在上侧两端切出了凹槽。由此可以推测，下端尖状的这枚是用来插入物品内部的，而带有凹槽的这枚或许曾用绳子绑挂在物品外侧，同一份货物很可能附有多枚签牌木简。

⑪官府发出的召集令



· 直者言從給狀知必番日向參 □
〔上?〕

· 造酒司符 長等
若湯坐少鎌
犬甘名事 □
日置菜 三

这枚木简是造酒司发出的召集令，上面写有“若汤坐少镰”等多个人名。“造酒司”是负责酿造酒和醋的部门，我们原先并不知道它位于平城宫内的哪个位置。由于这枚木简是与酿酒原料米的签牌一同出土的，可知该部门位于平城宫内东部地区。这是通过木简判断遗迹性质的绝佳事例。

⑫题签轴木简



· 從常宮
請雜物
二年

这枚木简形状比较奇特，因为它原本是卷轴轴杆上端用来标记题目的那部分。有了它，官员们不用展开卷轴就能知晓其中内容，十分方便。⑫缺失了轴杆的大部分，只剩下了上端的这一小截。正面写着“常宫”二字，意为天皇所居住的禁宫。

⑬紫菜签牌木简



紫菜

这是一枚小型的签牌木简。“紫菜”是当时所有海藻中价格最高的。由于上面只简略地标记了物品名称，所以可以推测出它是用来管理贡品的标签。从字迹端正、笔画精细的书写风格中也能够看出，其整体特征与贡品签牌相符。

⑭小麦签牌木简



丹波国何鹿郡高津郷交易小麦五斗

从“交易”二字可以推测，这些小麦是通过交易采购来的。签牌上的文字风格独特，与其说是写得不好，倒不如说，更像是惯于写字的人率性挥毫的手笔。虽然整体上有些潦草，但仔细观察便可以发现，“小麦”二字还是相当工整的。事实上，相较于大量出土的白米签牌，小麦签牌数量稀少。所以，或许对于书写者来说，“小麦”是一个并不常写的词吧。